

KULLANMA TALİMATI

AQUA- CARBO 50g/240 ml

Kullanıma Hazır Sulu Aktif Karbon İçeren Oral Süspansiyon
Ağızdan alınır.

- **Etkin madde:** Her 240 ml süspansiyon 50 gram aktif kömür içerir.
- **Yardımcı madde:** Deiyonize su

Bu ilacı kullanmaya başlamadan önce bu KULLANMA TALİMATINI dikkatlice okuyunuz, çünkü sizin için önemli bilgiler içermektedir.

- *Bu kullanma talimatını saklayınız. Daha sonra tekrar okumaya ihtiyaç duyabilirsiniz.*
- *Eğer ilave sorularınız olursa, lütfen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*
- *Bu ilaç kişisel olarak sizin için reçete edilmiştir, başkalarına vermeyiniz.*
- *Bu ilacın kullanımı sırasında doktora veya hastaneye gittiğinizde, doktorunuza bu ilacı kullandığınızı söyleyiniz.*
- *Bu talimatta yazılanlara aynen uyunuz. İlaç hakkında size önerilen dozun dışında **yüksek veya düşük** doz kullanmayınız.*

Bu Kullanma Talimatında:

1. **AQUA -CARBO nedir ve ne için kullanılır?**
2. **AQUA- CARBO kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler**
3. **AQUA- CARBO nasıl kullanılır?**
4. **Olası yan etkiler nelerdir?**
5. **AQUA- CARBO'nun saklanması**

Başlıkları yer almaktadır.

1. AQUA-CARBO nedir ve ne için kullanılır?

AQUA-CARBO bir panzehirdir (antidot). 240 mililitrede 50 gram aktif kömür içeren, ağız yoluyla uygulanan süspansiyon (katı-sıvı karışım) şeklinde kullanıma sunulmaktadır.

AQUA-CARBO ilaç zehirlenmelerinde veya aşırı doz ilaç alımında kullanılır. Zehirli maddelerin adsorbe edilmesini (tutunmasını) sağlayarak kana geçmesini engeller.

2. AQUA-CARBO'yu kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler

AQUA-CARBO'yu aşağıdaki durumlarda KULLANMAYINIZ

- Yakıcı (kostik) maddelerle zehirlenme durumunda

- AQUA-CARBO'nun içerdiği maddelerden herhangi birine karşı alerjiniz varsa bu ilacı kullanmayınız.

AQUA-CARBO'yu aşağıdaki durumlarda DİKKATLİ KULLANINIZ

Hastanın klinik durumu uygun değilse (hava yolu açılmamış bilinçsiz hastalar ya da havale geçiren hastalar gibi) AQUA- CARBO kullanılmamalıdır. [Bu durumda mide veya burun-mide sondası yardımıyla uzman gözetiminde uygulanmalıdır.](#)

AQUA-CARBO, siyanür, mineral asitler, yakıcı (kostik) alkaliler, organik çözücüler, demir tuzları, etanol, metanol, lityum, malatyon ve DDT zehirlenmelerinde etkin değildir.

Mide-barsak hareketlerini yavaşlatan veya durduran ilaç (antikolinergikler, opioidler) zehirlenmelerinde AQUA-CARBO kullanıldığında sindirim kanalında tıkanma meydana gelebilir.

Bu uyarılar geçmişteki herhangi bir dönemde dahi olsa, sizin için geçerliyse lütfen doktorunuza danışınız.

AQUA-CARBO'nun yiyecek ve içecek ile kullanılması

Aktif kömürün etkinliği azalabileceğinden, süt, dondurma, şerbet ya da marmelat ile karıştırılmamalıdır.

Hamilelik

İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

AQUA-CARBO, hamile kadınlarda yalnızca doktor tavsiyesi doğrultusunda kullanılır. Eğer tedavi sürecinde hamile olduğunuzu fark ederseniz doktorunuza danışınız, tedavinin gerekliliğine ya da sona erdirilmesine doktorunuz karar verecektir.

Tedaviniz sırasında hamile olduğunuzu fark ederseniz hemen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

Emzirme

İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

AQUA-CARBO emzirme döneminde kullanılabilir.

Araç ve makine kullanımı

AQUA-CARBO'nun araç ve makine kullanımı üzerine herhangi bir olumsuz etkisi yoktur.

AQUA-CARBO'nun içeriğinde bulunan bazı yardımcı maddeler hakkında önemli bilgiler

AQUA-CARBO yardımcı madde olarak sadece deiyonize su içermektedir. Deiyonize su haricinde süspansiyon yapıcı yardımcı madde içermemektedir.

Diğer ilaçlarla birlikte kullanımı

Aktif kömür, ağız yoluyla eş zamanlı uygulanan (kusturucu ilaçlar, özel panzehirler ya da diğer tedaviler) diğer ilaçların etkilerini azaltabilir.

Eğer reçeteli ya da reçetesiz herhangi bir ilacı şu anda kullanıyorsanız veya son zamanlarda kullandınız ise, lütfen doktorunuza veya eczacınıza bunlar hakkında bilgi veriniz.

3. AQUA-CARBO nasıl kullanılır?

- **Uygun kullanım ve doz/uygulama sıklığı için talimatlar:**

Doktorunuz size verilecek dozu belirleyecektir.

- **Uygulama yolu ve metodu:**

Ağız yoluyla uygulanır.

Kullanılmadan önce kuvvetlice çalkalanmalıdır.

Eğer mide veya burun-mide sondası yardımıyla verilecekse; AQUA-CARBO tüpünün konik ağız paketin içindeki adaptörlerden biri kullanılarak doğrudan sondaya bağlanır ve AQUA-CARBO tüpü sıkılır.

Değişik yaş grupları:

Çocuklarda kullanım:

Doktorunuz çocuğunuza verilecek dozu belirleyecektir.

Yaşlılarda kullanım:

AQUA- CARBO'nun yaşlı hastalardaki etkinliği ve güvenliliği incelenmemiştir.

Özel kullanım durumları:

Böbrek/Karaciğer yetmezliği:

AQUA-CARBO'nun böbrek ve karaciğer yetmezliği olan hastalardaki etkinliği ve güvenliliği incelenmemiştir.

Eğer AQUA-CARBO'nun etkisinin çok güçlü ya da çok zayıf olduğuna dair bir izleniminiz var ise doktorunuz veya eczacınız ile konuşunuz.

Kullanmanız gerekenden daha fazla AQUA-CARBO kullandıysanız

AQUA-CARBO size doktor gözetiminde uygulanacağı için kullanmanız gerekenden daha fazla AQUA-CARBO kullanmış olmanız mümkün değildir. Yine de yüksek doz AQUA-CARBO kullandığınızı düşünüyorsanız doktorunuza bildiriniz.

AQUA-CARBO'dan kullanmanız gerekenden fazlasını kullanmışsanız, bir doktor veya eczacı ile konuşunuz.

AQUA-CARBO'yu kullanmayı unutursanız

AQUA-CARBO size doktor gözetiminde uygulanacağı için dozun atlanması mümkün değildir. Yine de dozun atlandığını düşünüyorsanız doktorunuza bildiriniz.

Unutulan dozları dengelemek için çift doz almayınız.

AQUA-CARBO ile tedavi sonlandırıldığında oluşabilecek etkiler

Tedavi sonrası dışkı siyah renkte çıkabilir.

4. Olası yan etkiler nelerdir?

Tüm ilaçlar gibi, AQUA-CARBO'nun içeriğinde bulunan maddelere duyarlı olan kişilerde yan etkiler olabilir.

Yan etkiler aşağıdaki kategorilerde gösterildiği şekilde sıralanmıştır:

Çok yaygın	: 10 hastanın en az birinde görülebilir.
Yaygın	: 10 hastanın birinden az, fakat 100 hastanın birinden fazla görülebilir.
Yaygın olmayan	: 100 hastanın birinden az, fakat 1000 hastanın birinden fazla görülebilir.
Seyrek	: 1.000 hastanın birinden az görülebilir.
Çok Seyrek	: 10.000 hastanın birinden az görülebilir.
Bilinmiyor	: Eldeki verilerden hareketle tahmin edilemiyor.

Sıklığı bilinmeyen etkiler

- Mide içeriğinin ya da kömürün akciğerlere kaçması (aspirasyon)
- Kusma
- İshal
- Karın şişliği
- Barsak tıkanması
- Apandisit
- Dışkının siyah renk alması
- Katartiklerle (sorbitol, mannitol, magnezyum sülfat gibi müshil özellikte maddeler) eş zamanlı uygulama halinde kanda potasyum seviyesinin yüksek olması (hipernatremi),

kanda potasyum seviyesinin düşük olması (hipokalemi), kanda magnezyum seviyesinin yüksek olması (hipermagnezemi)

Eğer bu kullanma talimatında bahsi geçmeyen herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız, doktorunuzu ya da eczacınızı bilgilendiriniz.

5. AQUA-CARBO'nun saklanması

AQUA-CARBO'yu çocukların göremeyeceği, erişemeyeceği yerlerde ve ambalajında saklayınız.

25°C'nin altında oda sıcaklığında saklayınız.

Son kullanma tarihiyle uyumlu olarak kullanınız.

Son kullanma tarihinden sonra AQUA-CARBO'yu kullanmayınız.

Bu ürün ve/veya ambalajı herhangi bir bozukluk içeriyorsa kullanmayınız.

Ruhsat sahibi: Avicenna Farma Dış Ticaret ve Pazarlama A.Ş.
Şerifali Mah. Bayraktar Bulvarı,
Söyleşi Sok. No:6/2 Ümraniye/İSTANBUL

Üretim yeri : Merkez Lab. İlaç San. ve Tic. A.Ş.
Çamlık Mah. Sırrı Çelik Bulvarı Ayça Sok.
No:6, 34778 Taşdelen, Çekmeköy/İSTANBUL

Bu kullanma talimatıtarihinde onaylanmıştır.

✂-----

AŞAĞIDAKİ BİLGİLER BU İLACI UYGULAYACAK SAĞLIK PERSONELİ İÇİNDİR.

AQUA-CARBO, zehirli olduğu düşünülen maddenin alımından sonra mümkün olan en kısa sürede, tek başına ya da gastrik boşaltımdan önce ve/veya sonra kullanılmalıdır. Hastanın mide kapasitesinin göz önüne alınması önerilir.

Tedavi rejimi hekim tarafından her hasta için ayrı olarak belirlenmelidir.

Tek seferde uygulama:

- Ergenler (12 yaş üzeri) ve yetişkinler için:
25-100 gram aktif kömür
- Çocuklar için:

Pediyatrik doz, çocuğun yaşına ve vücut ağırlığına göre ayarlanmalıdır.

1-12 yaş arasındaki çocuklar : 25-50 gram aktif kömür

1 yaş altındaki çocuklar : 0.5 g – 1.0 g/kg aktif kömür

Tekrarlı uygulama:

Aktif kömrü için en uygun doz bilinmemekle birlikte klinik deneyimlere göre erişkinler için 50-100 gram aktif kömür uygulaması ve takiben saat başı, 2 saatte bir ya da 4 saatte bir 12.5 g/sa dozunda uygulamanın tekrarlanması önerilmektedir.

1-5 yaş arasındaki çocuklarda başlangıç dozu 10-25 gram aktif kömür olup uygulamanın klinik yanıtı göre 2.5-6 gram (0.25 g/kg) dozunda saat başı, 2 saatte bir ya da 4 saatte bir tekrarlanması önerilmektedir.

Uygulamaya ilişkin ek bilgiler:

- Çikolata, konsantre meyve suyu gibi aromalı maddeler ya da bentonit, karboksimetilselüloz gibi kıvam arttırıcı maddeler, aktif kömürün tadını iyileştirebilir.
- Eğer tedavide ipeka şurup yer alıyorsa aktif kömür uygulamasından önce kusma sağlanmalıdır.

Doz aşımı ve tedavisi:

AQUA-CARBO iyi tolere edilir ve toksisitesi olmadığından tedavi gerektiren aşırı doz durumunun gelişmesi muhtemel değildir. Ürünün eliminasyonunu arttırmak amacıyla bir laksatif uygulanabilir.

KULLANMA TALİMATI

AQUA- CARBO 50g/240 ml

Kullanıma Hazır Sulu Aktif Karbon İçeren Oral Süspansiyon
Ağızdan alınır.

- **Etkin madde:** Her 240 ml süspansiyon 50 gram aktif kömür içerir.
- **Yardımcı madde:** Deiyonize su

Bu ilacı kullanmaya başlamadan önce bu KULLANMA TALİMATINI dikkatlice okuyunuz, çünkü sizin için önemli bilgiler içermektedir.

- *Bu kullanma talimatını saklayınız. Daha sonra tekrar okumaya ihtiyaç duyabilirsiniz.*
- *Eğer ilave sorularınız olursa, lütfen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.*
- *Bu ilaç kişisel olarak sizin için reçete edilmiştir, başkalarına vermeyiniz.*
- *Bu ilacın kullanımı sırasında doktora veya hastaneye gittiğinizde, doktorunuza bu ilacı kullandığınızı söyleyiniz.*
- *Bu talimatta yazılanlara aynen uyunuz. İlaç hakkında size önerilen dozun dışında **yüksek veya düşük** doz kullanmayınız.*

Bu Kullanma Talimatında:

1. **AQUA -CARBO nedir ve ne için kullanılır?**
2. **AQUA- CARBO kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler**
3. **AQUA- CARBO nasıl kullanılır?**
4. **Olası yan etkiler nelerdir?**
5. **AQUA- CARBO'nun saklanması**

Başlıkları yer almaktadır.

1. AQUA-CARBO nedir ve ne için kullanılır?

AQUA-CARBO bir panzehirdir (antidot). 240 mililitrede 50 gram aktif kömür içeren, ağız yoluyla uygulanan süspansiyon (katı-sıvı karışım) şeklinde kullanıma sunulmaktadır.

AQUA-CARBO ilaç zehirlenmelerinde veya aşırı doz ilaç alımında kullanılır. Zehirli maddelerin adsorbe edilmesini (tutunmasını) sağlayarak kana geçmesini engeller.

2. AQUA-CARBO'yu kullanmadan önce dikkat edilmesi gerekenler

AQUA-CARBO'yu aşağıdaki durumlarda KULLANMAYINIZ

- Yakıcı (kostik) maddelerle zehirlenme durumunda

- AQUA-CARBO'nun içerdiği maddelerden herhangi birine karşı alerjiniz varsa bu ilacı kullanmayınız.

AQUA-CARBO'yu aşağıdaki durumlarda DİKKATLİ KULLANINIZ

Hastanın klinik durumu uygun değilse (hava yolu açılmamış bilinçsiz hastalar ya da havale geçiren hastalar gibi) AQUA- CARBO kullanılmamalıdır. Bu durumda mide veya burun- mide sondası yardımıyla uzman gözetiminde uygulanmalıdır.

AQUA-CARBO, siyanür, mineral asitler, yakıcı (kostik) alkaliler, organik çözücüler, demir tuzları, etanol, metanol, lityum, malatyon ve DDT zehirlenmelerinde etkin değildir.

Mide-barsak hareketlerini yavaşlatan veya durduran ilaç (antikolinergikler, opioidler) zehirlenmelerinde AQUA-CARBO kullanıldığında sindirim kanalında tıkanma meydana gelebilir.

Bu uyarılar geçmişteki herhangi bir dönemde dahi olsa, sizin için geçerliyse lütfen doktorunuza danışınız.

AQUA-CARBO'nun yiyecek ve içecek ile kullanılması

Aktif kömürün etkinliği azalabileceğinden, süt, dondurma, şerbet ya da marmelat ile karıştırılmamalıdır.

Hamilelik

İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

AQUA-CARBO, hamile kadınlarda yalnızca doktor tavsiyesi doğrultusunda kullanılır. Eğer tedavi sürecinde hamile olduğunuzu fark ederseniz doktorunuza danışınız, tedavinin gerekliliğine ya da sona erdirilmesine doktorunuz karar verecektir.

Tedaviniz sırasında hamile olduğunuzu fark ederseniz hemen doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

Emzirme

İlacı kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışınız.

AQUA-CARBO emzirme döneminde kullanılabilir.

Araç ve makine kullanımı

AQUA-CARBO'nun araç ve makine kullanımı üzerine herhangi bir olumsuz etkisi yoktur.

AQUA-CARBO'nun içeriğinde bulunan bazı yardımcı maddeler hakkında önemli bilgiler

AQUA-CARBO yardımcı madde olarak sadece deiyonize su içermektedir. Deiyonize su haricinde süspansiyon yapıcı yardımcı madde içermemektedir.

Diğer ilaçlarla birlikte kullanımı

Aktif kömür, ağız yoluyla eş zamanlı uygulanan (kusturucu ilaçlar, özel panzehirler ya da diğer tedaviler) diğer ilaçların etkilerini azaltabilir.

Eğer reçeteli ya da reçetesiz herhangi bir ilacı şu anda kullanıyorsanız veya son zamanlarda kullandınız ise, lütfen doktorunuza veya eczacınıza bunlar hakkında bilgi veriniz.

3. AQUA-CARBO nasıl kullanılır?

- **Uygun kullanım ve doz/uygulama sıklığı için talimatlar:**

Doktorunuz size verilecek dozu belirleyecektir.

- **Uygulama yolu ve metodu:**

Ağız yoluyla uygulanır.

Kullanılmadan önce kuvvetlice çalkalanmalıdır.

Eğer mide veya burun-mide sondası yardımıyla verilecekse; AQUA-CARBO tüpünün konik ağız paketin içindeki adaptörlerden biri kullanılarak doğrudan sondaya bağlanır ve AQUA-CARBO tüpü sıkılır.

Değişik yaş grupları:

Çocuklarda kullanım:

Doktorunuz çocuğunuza verilecek dozu belirleyecektir.

Yaşlılarda kullanım:

AQUA- CARBO'nun yaşlı hastalardaki etkinliği ve güvenliliği incelenmemiştir.

Özel kullanım durumları:

Böbrek/Karaciğer yetmezliği:

AQUA-CARBO'nun böbrek ve karaciğer yetmezliği olan hastalardaki etkinliği ve güvenliliği incelenmemiştir.

Eğer AQUA-CARBO'nun etkisinin çok güçlü ya da çok zayıf olduğuna dair bir izleniminiz var ise doktorunuz veya eczacınız ile konuşunuz.

Kullanmanız gerekenden daha fazla AQUA-CARBO kullandıysanız

AQUA-CARBO size doktor gözetiminde uygulanacağı için kullanmanız gerekenden daha fazla AQUA-CARBO kullanmış olmanız mümkün değildir. Yine de yüksek doz AQUA-CARBO kullandığınızı düşünüyorsanız doktorunuza bildiriniz.

AQUA-CARBO'dan kullanmanız gerekenden fazlasını kullanmışsanız, bir doktor veya eczacı ile konuşunuz.

AQUA-CARBO'yu kullanmayı unutursanız

AQUA-CARBO size doktor gözetiminde uygulanacağı için dozun atlanması mümkün değildir. Yine de dozun atlandığını düşünüyorsanız doktorunuza bildiriniz.

Unutulan dozları dengelemek için çift doz almayınız.

AQUA-CARBO ile tedavi sonlandırıldığında oluşabilecek etkiler

Tedavi sonrası dışkı siyah renkte çıkabilir.

4. Olası yan etkiler nelerdir?

Tüm ilaçlar gibi, AQUA-CARBO'nun içeriğinde bulunan maddelere duyarlı olan kişilerde yan etkiler olabilir.

Yan etkiler aşağıdaki kategorilerde gösterildiği şekilde sıralanmıştır:

Çok yaygın	: 10 hastanın en az birinde görülebilir.
Yaygın	: 10 hastanın birinden az, fakat 100 hastanın birinden fazla görülebilir.
Yaygın olmayan	: 100 hastanın birinden az, fakat 1000 hastanın birinden fazla görülebilir.
Seyrek	: 1.000 hastanın birinden az görülebilir.
Çok Seyrek	: 10.000 hastanın birinden az görülebilir.
Bilinmiyor	: Eldeki verilerden hareketle tahmin edilemiyor.

Sıklığı bilinmeyen etkiler

- Mide içeriğinin ya da kömürün akciğerlere kaçması (aspirasyon)
- Kusma
- İshal
- Karın şişliği
- Barsak tıkanması
- Apandisit
- Dışkının siyah renk alması
- Katartiklerle (sorbitol, mannitol, magnezyum sülfat gibi müshil özellikte maddeler) eş zamanlı uygulama halinde kanda potasyum seviyesinin yüksek olması (hipernatremi), kanda potasyum seviyesinin düşük olması (hipokalemi), kanda magnezyum seviyesinin yüksek olması (hipermagnezemi)

Eğer bu kullanma talimatında bahsi geçmeyen herhangi bir yan etki ile karşılaşırsanız, doktorunuzu ya da eczacınızı bilgilendiriniz.

5. AQUA-CARBO'nun saklanması

AQUA-CARBO'yu çocukların göremeyeceği, erişemeyeceği yerlerde ve ambalajında saklayınız.

25°C'nin altında oda sıcaklığında saklayınız.

Son kullanma tarihiyle uyumlu olarak kullanınız.

Son kullanma tarihinden sonra AQUA-CARBO'yu kullanmayınız.

Bu ürün ve/veya ambalajı herhangi bir bozukluk içeriyorsa kullanmayınız.

Ruhsat sahibi: Avicenna Farma Dış Ticaret ve Pazarlama A.Ş.
Şerifali Mah. Bayraktar Bulvarı,
Söyleşi Sok. No:6/2 Ümraniye/İSTANBUL

Üretim yeri : Merkez Lab. İlaç San. ve Tic. A.Ş.
Çamlık Mah. Sırrı Çelik Bulvarı Ayça Sok.
No:6, 34778 Taşdelen, Çekmeköy/İSTANBUL

Bu kullanma talimatıtarihinde onaylanmıştır.

✂-----

AŞAĞIDAKİ BİLGİLER BU İLACI UYGULAYACAK SAĞLIK PERSONELİ İÇİNDİR.

AQUA-CARBO, zehirli olduğu düşünülen maddenin alımından sonra mümkün olan en kısa sürede, tek başına ya da gastrik boşaltımdan önce ve/veya sonra kullanılmalıdır. Hastanın mide kapasitesinin göz önüne alınması önerilir.

Tedavi rejimi hekim tarafından her hasta için ayrı olarak belirlenmelidir.

Tek seferde uygulama:

- Ergenler (12 yaş üzeri) ve yetişkinler için:
25-100 gram aktif kömür
- Çocuklar için:
Pediatrik doz, çocuğun yaşına ve vücut ağırlığına göre ayarlanmalıdır.
1-12 yaş arasındaki çocuklar : 25-50 gram aktif kömür
1 yaş altındaki çocuklar : 0.5 g – 1.0 g/kg aktif kömür

Tekrarlı uygulama:

Aktif kömrü için en uygun doz bilinmemekle birlikte klinik deneyimlere göre erişkinler için 50-100 gram aktif kömür uygulaması ve takiben saat başı, 2 saatte bir ya da 4 saatte bir 12.5 g/sa dozunda uygulamanın tekrarlanması önerilmektedir.

1-5 yaş arasındaki çocuklarda başlangıç dozu 10-25 gram aktif kömür olup uygulamanın klinik yanıtı göre 2.5-6 gram (0.25 g/kg) dozunda saat başı, 2 saatte bir ya da 4 saatte bir tekrarlanması önerilmektedir.

Uygulamaya ilişkin ek bilgiler:

- Çikolata, konsantre meyve suyu gibi aromalı maddeler ya da bentonit, karboksimetilselüloz gibi kıvam arttırıcı maddeler, aktif kömürün tadını iyileştirebilir.
- Eğer tedavide ipeka şurup yer alıyorsa aktif kömür uygulamasından önce kusma sağlanmalıdır.

Doz aşımı ve tedavisi:

AQUA-CARBO iyi tolere edilir ve toksisitesi olmadığından tedavi gerektiren aşırı doz durumunun gelişmesi muhtemel değildir. Ürünün eliminasyonunu arttırmak amacıyla bir laksatif uygulanabilir.

